

МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Волгоградский государственный социально-педагогический университет»  
Институт иностранных языков  
Кафедра романской филологии

*Приложение к программе  
учебной дисциплины*

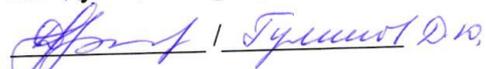
### **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации студентов  
по дисциплине «**Деловой второй иностранный язык**»

Направление 44.03.05 «Педагогическое образование»  
Профили «Английский язык», «Французский язык»

*очная форма обучения*

Заведующий кафедрой

  
«30» июня 2016 г.

Волгоград  
2016

## 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 1.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на овладение следующими компетенциями:

- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);
- готовностью к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);
- (СК-1).

#### Этапы формирования компетенций в процессе освоения ОПОП

Код компетенции	Этап базовой подготовки	Этап расширения и углубления подготовки	Этап профессионально-практической подготовки
ОК-4	Иностранный язык, Педагогическая риторика	Второй иностранный язык в коммуникации, Грамматика в ситуациях, Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык), Деловой второй иностранный язык, Деловой первый иностранный язык, Нормы письменной речи, Первый иностранный язык в коммуникации, Практикум по русскому языку, Практическая грамматика второго иностранного языка, Практическая грамматика первого иностранного языка, Практический курс второго иностранного языка, Практический курс первого иностранного языка, Русский язык, Ситуативная грамматика второго иностранного языка, Ситуативная грамматика первого иностранного языка, Современный русский язык, Стилистика	Педагогическая практика, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

		второго иностранного языка, Стилистика первого иностранного языка	
ПК-6	Психология	Взаимодействие школы и современной семьи, Второй иностранный язык в коммуникации, Деловой второй иностранный язык, Деловой первый иностранный язык, Первый иностранный язык в коммуникации, Практическая фонетика, Современные технологии оценки учебных достижений учащихся	Педагогическая практика, Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
СК-1		Анализ текста второго иностранного языка, Анализ текста первого иностранного языка, Введение в межкультурную коммуникацию, Введение в языкознание, Второй иностранный язык в коммуникации, Второй иностранный язык: ретроспективный аспект, Грамматика в ситуациях, Грамматика в ситуациях (второй иностранный язык), Деловой второй иностранный язык, Деловой первый иностранный язык, Древние языки, Зарубежная литература (второй иностранный язык), Зарубежная литература (первый иностранный язык), История второго иностранного языка, История и культура страны изучаемого 1 языка, История и культура страны изучаемого 2 языка, История первого	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, Преддипломная практика

		<p>иностранный язык, Лексикология второго иностранный язык, Лексикология первого иностранный язык, Лингвокультурология эмоций, Межкультурная коммуникация, Нормы письменной речи, Основы науки о языке, Первый иностранный язык в коммуникации, Первый иностранный язык: ретроспективный аспект, Переводоведение, Практикум по русскому языку, Практическая грамматика второго иностранный язык, Практическая грамматика первого иностранный язык, Практическая фонетика, Практический курс второго иностранный язык, Практический курс первого иностранный язык, Русский язык, Ситуативная грамматика второго иностранный язык, Ситуативная грамматика первого иностранный язык, Современные теории и методы обучения второму иностранный языку, Современные теории и методы обучения первому иностранный язык, Современные технологии обучения второму иностранный языку, Современные технологии обучения первому иностранный языку, Современный русский язык, Социолингвистический анализ художественного текста</p>	
--	--	---	--

		(второй иностранный язык), Социолингвистический анализ художественного текста (первый иностранный язык), Стилистика второго иностранного языка, Стилистика первого иностранного языка, Страноведение и лингвострановедение (второй иностранный язык), Страноведение и лингвострановедение (первый иностранный язык), Теоретическая грамматика второго иностранного языка, Теоретическая грамматика первого иностранного языка, Теория и практика перевода, Языкознание	
--	--	---	--

## 1.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

### Показатели оценивания компетенций на различных этапах их формирования в процессе освоения учебной дисциплины

№	Разделы дисциплины	Формируемые компетенции	Показатели сформированности (в терминах «знать», «уметь», «владеть»)
1	Экономика Франции	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой</li> </ul>

			коммуникативной деятельности;
2	Типы предприятий	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
3	Деловая переписка и документация	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
4	Проведение переговоров	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
5	Контракт на поставку товаров/ предоставление услуг	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul>

			<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
6	Банки и финансы	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
7	Выставки, салоны и ярмарки	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>
8	Рынок труда	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p>

			– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;
9	Деловая поездка	ОК-4, ПК-6, СК-1	<p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– практический и теоретический языковой материал в пределах тем, связанных с деловой сферой стран изучаемого языка;</li> </ul> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– реализовывать основные коммуникативные стратегии делового дискурса на иностранном языке;</li> </ul> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– языковыми средствами и предметными знаниями, необходимыми для осуществления иноязычной деловой коммуникативной деятельности;</li> </ul>

### Критерии оценивания компетенций

Код компетенции	Пороговый (базовый) уровень	Повышенный (продвинутый) уровень	Высокий (превосходный) уровень
ОК-4	<p>Владеет основами устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке, необходимой для осуществления межкультурного общения. Понимает социальные и коммуникативные стандарты межкультурного повседневного общения. Формулирует основную идею, выраженную в информации, грамотно и достаточно логично формулирует свое отношение к воспринятой информации.</p>	<p>Владеет основными коммуникативными нормами родного и иностранного языков. Анализирует полученную информацию, выделяет суть явления, четко и грамотно формулирует основную идею, выраженную в информации. Логично и адекватно излагает свою точку зрения о воспринятом (устном или письменном) материале. Владеет иностранным языком на уровне контакта с субъектами</p>	<p>Владеет коммуникативными нормами родного и иностранного языков, обеспечивающими успешное межкультурное взаимодействие, а также участие в общественно-профессиональных дискуссиях. Самостоятельно систематизирует полученную информацию, стремится строить целостную картину ситуации. Ясно, логично и спонтанно излагает свое мнение об услышанном или прочитанном, адекватно реагируя на коммуникативный ход партнера. Владеет иностранным языком на уровне контакта с носителями языка с целью быть понятым по широкому кругу жизненных и профессиональных вопросов.</p>

		образовательного процесса с целью быть понятым по кругу жизненных и профессиональных вопросов.	
ПК-6	Имеет теоретические представления о закономерностях общения и взаимодействия с субъектами образовательного процесса; знает о причинах затрудненного профессионального взаимодействия. Определяет по образцу цели и способы организации взаимодействия с участниками образовательного процесса; по образцу выбирает способы влияния на субъектов образовательного процесса. Может по четко заданному алгоритму решать профессиональные задачи организации продуктивного взаимодействия с субъектами образовательного процесса.	Демонстрирует теоретические знания закономерностей, факторов и условий продуктивного взаимодействия с субъектами образовательного процесса; анализирует причины затрудненного профессионального взаимодействия. Самостоятельно определяет цели, способы организации и коррекции результатов взаимодействия с участниками образовательного процесса; самостоятельно выбирает адекватные способы влияния на субъектов образовательного процесса. Может самостоятельно решать профессиональные задачи организации продуктивного взаимодействия с субъектами образовательного процесса.	Демонстрирует свободное владение знаниями о содержании, закономерностях, факторах и условиях продуктивного взаимодействия с субъектами образовательного процесса; системно анализирует причины затрудненного профессионального взаимодействия и способы их преодоления. Проектирует условия продуктивного взаимодействия, адекватно определяя его цели, способы организации и коррекции результатов; осуществляет выбор способов влияния на субъектов образовательного процесса, адекватные профессиональным задачам обучения, воспитания и развития учащихся. Способен выбрать оптимальный подход к решению профессиональных задач в области построения продуктивного взаимодействия с субъектами образовательного процесса и для нейтрализации возможных ситуаций затрудненного общения в профессиональной деятельности.
СК-1	Имеет представление об основных средствах и приемах эффективного речевого взаимодействия,	Демонстрирует глубокие знания и теоретические представления о средствах и методах профессиональной деятельности	Предлагает собственный подход к отбору учебных материалов с учетом коммуникативных качеств речи, обеспечивающих наилучшее их восприятие обучаемыми, моделирует различные контексты

	<p>используемых в учебно-воспитательном процессе, о необходимости учёта различных контекстов (социальных, культурных, национальных) в профессиональной коммуникации, способен оценивать учебные материалы с точки зрения коммуникативных качеств речи, обуславливающих их восприятие обучаемыми. Имеет представление о базовых лингвистических концепциях, знает ключевые терминопонятия, способен к самостоятельному подбору учебных материалов для учебного процесса с точки зрения его эффективности, работе с лексикографическими источниками. Имеет теоретические представления о средствах и методах профессиональной деятельности учителя. Демонстрирует глубокие знания о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные</p>	<p>учителя. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной теме. Имеет теоретические представления о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ; имеет представление об основных коммуникативных стратегиях и тактиках. Демонстрирует глубокие знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях», самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным</p>	<p>(социальные, культурные, национальные) учебно-воспитательного процесса и определяет наиболее эффективные стратегии профессиональной коммуникации в них. Способен к критическому анализу существующих лингвистических концепций, отбору учебного материала, эффективного для процесса обучения. Имеет теоретические представления о средствах и методах профессиональной деятельности учителя. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной теме. Способен разрабатывать и реализовывать учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях по четко заданному алгоритму действий. Имеет теоретические представления о терминологии лингвистики, функциях языка, основных подходах, методах, приемах к изучению предмета исследования. Способен выявлять основные семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ; имеет представление об основных коммуникативных стратегиях и тактиках. Способен объяснять основные приемы анализа лексической и грамматической семантики. Демонстрирует глубокие знания теоретических основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях», самостоятельно дает сравнительную</p>
--	--	---	---

	<p>семантико-стилистические особенности текста и осуществлять его концептуальный анализ. Имеет теоретические представления основ обучения иностранным языкам: называет представителей различных научных школ, оперирует специальной научной терминологией, имеет научные представления о сущности понятия «учебные программы базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях». Самостоятельно дает сравнительную характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен разрабатывать по образцу новые учебные материалы по определенной теме.</p>	<p>методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен творчески подойти к разработке учебных программ базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях.</p>	<p>характеристику современным и традиционным методам и технологиям, выделяет их преимущества и недостатки. Способен творчески подойти к разработке учебных программ базовых и элективных курсов в различных образовательных учреждениях. Способен самостоятельно разработать учебную программу применительно к существующим условиям и реализовать ее с помощью различных методов.</p>
--	--	--	--

**Оценочные средства и шкала оценивания  
(схема рейтинговой оценки)**

№	Оценочное средство	Баллы	Оцениваемые компетенции	Семестр
1	Работа на лабораторных занятиях	30	ОК-4, ПК-6, СК-1	8
2	Контрольные работы по изучаемым темам	10	ОК-4, ПК-6, СК-1	8
3	Рубежный срез 1	10	ОК-4, ПК-6, СК-1	8

4	Рубежный срез 2	10	ОК-4, ПК-6, СК-1	8
5	Зачет	40	ОК-4, ПК-6, СК-1	8

Итоговая оценка по дисциплине определяется преподавателем на основании суммы баллов, набранных студентом в течение семестра и период промежуточной аттестации.

Студент, набравший в сумме 60 и менее баллов, получает отметку «незачтено». Студент, набравший 61-100 баллов, получает отметку «зачтено».

## **2. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА**

Данный раздел содержит типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Описание каждого оценочного средства содержит методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Перечень оценочных средств, материалы которых представлены в данном разделе:

1. Работа на лабораторных занятиях
2. Контрольные работы по изучаемым темам
3. Рубежный срез 1
4. Рубежный срез 2
5. Зачет